

AZ EU-KÖZÉP-AMERIKA TÁRSULÁSI TANÁCS 2/2020 HATÁROZATA

(2020. december 14.)

a megállapodás II. mellékletének (A „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről) 15., 16., 19., 20. és 30. cikkére vonatkozó, az EUR.1 szállítási bizonyítvánnyal, a számlanyilatkozatokkal, az elfogadott exportőrökkel és a származási igazolások ellenőrzésével kapcsolatos magyarázó megjegyzések bevezetéséről [2021/46]

AZ EU-KÖZÉP-AMERIKA TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt Közép-Amerika közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak II. melléklete 37. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. melléklete a „származó termék” fogalmára és az igazgatási együttműködés módszereire vonatkozik.
- (2) A megállapodás II. mellékletének 37. cikke értelmében a Feleknek a vámüggyel, a kereskedelmi könnyítésekkel és a származási szabályokkal foglalkozó albizottság keretében meg kell állapodniuk a II. melléklet értelmezésével, alkalmazásával és kezelésével kapcsolatos magyarázó megjegyzésekről, majd azokat jóváhagyásra a Társulási Tanács elé kell terjeszteniük.
- (3) Tekintve, hogy a megállapodás II. mellékletének 3. függelékében foglalt EUR.1 szállítási bizonyítvány csupán mintául szolgál, előfordulhatnak kisebb eltérések a különböző hatóságok által nyomtatott okmányok között. Egyértelművé kell tenni, hogy ezek az eltérések nem vonhatják maguk után a bizonyítványok elutasítását.
- (4) Ezenkívül annak biztosítása érdekében, hogy ezek az eltérések ne okozhassanak nehézségeket az EUR.1 szállítási bizonyítványok elfogadását illetően, továbbá hogy biztosított legyen a Felek illetékes hatóságai általi harmonizált értelmezés, indokolt útmutatást adni az EUR.1 szállítási bizonyítvány előírt tartalmáról.
- (5) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kitöltési útmutatójához kapcsolódó, e határozat mellékletében szereplő magyarázó megjegyzések útmutatást nyújtanak a bizonyítvány formanyomtatványának kitöltéséhez. Mindazonáltal e megjegyzéseket az EUR.1 szállítási bizonyítvány technikai okokból történő elutasításának és a preferenciális elbánás ellenőrzés nélküli megtagadásának indokai tekintetében az e határozat mellékletében található, a 16. cikk (1) bekezdésének b) pontjához és a 30. cikkhez kapcsolódó magyarázó megjegyzésekkel összefüggésben kell értelmezni.
- (6) A magyarázó megjegyzések útmutatást nyújtanak a számlanyilatkozattal, az exportőrök esetében a számlanyilatkozat kiállítása tekintetében alkalmazandó értékhatár megállapításának alapjával, valamint az elfogadott exportőrök engedélyezésével és ellenőrzésével kapcsolatos rendelkezések alkalmazására vonatkozóan,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EU-Közép-Amerika Társulási Tanács jóváhagyja az e határozat mellékletében szereplő, a megállapodás II. mellékletének (A „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről) 15., 16., 19., 20. és 30. cikkére vonatkozó, az EUR.1 szállítási bizonyítvánnyal, a számlanyilatkozatokkal, az elfogadott exportőrökkel és a származási igazolások ellenőrzésével kapcsolatos magyarázó megjegyzéseket.

2. cikk

Ez a határozat 180 nappal az elfogadásának napját követően lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2020. december 14-én.

MELLÉKLET

„MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK

15. cikk

EUR.1 szállítási bizonyítvány: formanyomtatványok és kitöltési útmutató**Az EUR.1 szállítási bizonyítvány sorszáma**

Az EUR.1 szállítási bizonyítványt az azonosítás megkönnyítése érdekében sorszámmal kell ellátni. A sorszámot általában egy vagy több betűjel és számok alkotják.

Az EUR.1 szállítási bizonyítvány formanyomtatványai

Azok az EUR.1 szállítási bizonyítványok, amelyek – például megszövegezésüket vagy a lábjegyzetek helyét illetően – a kiállító hatóságtól függően eltérhetnek a megállapodás II. mellékletének (A »származó termékek« fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről) 3. függelékében (EUR.1 szállítási bizonyítvány és az EUR.1 szállítási bizonyítvány iránti kérelem mintája) foglalt mintától, elfogadhatók származási igazolásként, amennyiben az eltérések nem módosítják az egyes rovatokban megadandó információkat.

1. rovat

Exportőr

Teljes körűen ismertetni kell az áruk exportőrének adatait (név, jelenlegi pontos cím, valamint a kivitel kiindulási országa).

2. rovat

Az alábbiak közötti preferenciális kereskedelemben használt bizonyítvány:

Tüntesse fel a következők közül a megfelelőket:

Közép-Amerika; Európai Unió vagy EU ⁽¹⁾; Ceuta; Melilla; Andorra vagy AD; San Marino vagy SM.

3. rovat

Címzett

E rovat kitöltése nem kötelező. E rovat kitöltése esetén a címzett következő adatait kell megadni: név, jelenlegi pontos cím és az áruk rendeltetési országa.

4. rovat

Az az ország, országcsoport vagy terület, ahonnan származónak tekintendők a termékek

Tüntesse fel az áruk származási országát, országcsoportját vagy területét:

Közép-Amerika; Európai Unió vagy EU ⁽²⁾; Ceuta; Melilla; Andorra vagy AD; San Marino vagy SM.

5. rovat

Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület

Tüntesse fel azt az országot, országcsoportot vagy az importáló fél azon területét, ahová a termékeket szállítani fogják:

Közép-Amerika; Európai Unió vagy EU ⁽³⁾; Ceuta; Melilla; Andorra vagy AD; San Marino vagy SM.

⁽¹⁾ Lásd a »Melléklet a magyarázó megjegyzésekhez: Egyértelműen az Európai Unióra utaló kifejezések« című részt.

⁽²⁾ Lásd a »Melléklet a magyarázó megjegyzésekhez: Egyértelműen az Európai Unióra utaló kifejezések« című részt.

⁽³⁾ Lásd a »Melléklet a magyarázó megjegyzésekhez: Egyértelműen az Európai Unióra utaló kifejezések« című részt.

6. rovat

Szállítási adatok

E rovat kitöltése nem kötelező. E rovat kitöltése esetén a szállítóeszközt és a légifuvarlevél vagy a hajóraklevél számát, valamint az adott fuvarozási vállalatok nevét kell feltüntetni.

7. rovat

Megjegyzések

Ezt a rovatot az alábbiak szerint kell kitölteni:

1. Abban az esetben, ha a bizonyítvány kiállítására a megállapodás II. mellékletének 16. cikke szerint, az áruk kivitelét követően kerül sor, a következőt kell feltüntetni a rovatban a megállapodásban meghatározott nyelvek valamelyikén: »KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLYAL«. Ezenkívül a II. melléklet 16. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott esetben e rovatban kell feltüntetni a technikai okok miatt a behozatalkor el nem fogadott EUR.1 szállítási bizonyítvány számát (»EUR.1 sz.: ...«).
2. A bizonyítványról a II. melléklet 17. cikke alapján kiállított másodlat esetében a következőket kell feltüntetni a rovatban a megállapodásban meghatározott nyelvek valamelyikén: »MÁSODLAT«, valamint az eredeti EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállításának dátuma.
3. A Bolívia, Ecuador, Kolumbia, Peru vagy Venezuela viszonylatában alkalmazott származási kumuláció esetében a következőt kell feltüntetni a rovatban: »kumuláció (az ország neve) viszonylatában«, a II. melléklet 3. cikkének megfelelően.
4. Amennyiben egy termék tekintetében vámkontingenshez kötött származási szabályok vannak érvényben, a következőt kell feltüntetni a rovatban: »Származó termék a II. melléklet (A 'származó termékek' fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről) 2A. függelékének megfelelően«.
5. Egyéb olyan esetekben, amelyekben hasznosnak bizonyulhat pontosítani az EUR.1 szállítási bizonyítvánnyal kapcsolatos információkat.

8. rovat

Tételszám; jelek és számok; a csomagok száma és fajtája; árumegnevezés

Adja meg az árumegnevezést a számlában szereplő leírásnak megfelelően, és adjon meg olyan további információkat, mint például a következők: tételszám vagy tételsorszám; jelek és számok; a csomagok mennyisége és fajtája (raklapok, dobozok, zacskók, tekercek, hordók, zsákok stb.). Az árukról általános leírás is adható, amennyiben az kapcsolódik a számlán szereplő konkrét leíráshoz, és egyértelmű kapcsolat áll fenn a behozatali okmány és az EUR.1 szállítási bizonyítvány között. Ebben az esetben a számla számát fel kell tüntetni e rovatban. A tarifális besorolást lehetőleg legalább a Harmonizált Rendszer szerinti vámtarifaszám (négy számjegyű kód) szintjén meg kell adni.

Ha az áruk nincsenek csomagolva, tüntesse fel az árucikkek számát vagy – adott esetben – az »Ömlesztve« jelölést.

Közvetlenül az áruk leírása előtt – üres sorok vagy helyek kihagyása nélkül – fel kell tüntetni a tételszámot vagy a tételsorszámot. A bizonyítványban megjelölt termékek között szintén nem maradhatnak üres helyek. Ha a rovat nincs teljesen kitöltve, a leírás utolsó sora alatt egy vízszintes vonalat kell húzni, az üresen hagyott helyet pedig átlós vonallal át kell húzni oly módon, hogy a rovatban utólag ne lehessen további bejegyzéseket tenni.

Amennyiben a rovatban nincs elegendő hely a termékek azonosításához szükséges adatok feltüntetéséhez, különösen nagy szállítmányok esetében, az exportőr a termékek mellékelt számláin és – szükség esetén – kiegészítő kereskedelmi okmányokon is megjelölheti azokat a termékeket, amelyekre a bizonyítvány vonatkozik, feltéve, hogy:

- a) a számlák számai szerepelnek az EUR.1 szállítási bizonyítvány 10. rovatában;
- b) a számlákat és – adott esetben – a kiegészítő kereskedelmi okmányokat az illetékes hatóságnak történő bemutatás előtt szilárdan hozzárószítik a bizonyítványhoz; és
- c) az illetékes hatóság lebélyegezte a számlákat és – adott esetben – a kiegészítő kereskedelmi okmányokat, és hivatalosan csatolta őket a bizonyítványokhoz.

9. rovat

Bruttó tömeg (kg) vagy más mértékegység (liter, m³ stb.)

A 8. rovatban felsorolt összes termékre vagy külön-külön minden egyes tételre (HR-vámtarifaszám) vonatkozóan adja meg a bruttó tömeget (kg) vagy a valamely más mértékegységben (liter, m³ stb.) kifejezett mennyiséget.

10. rovat

Számlák

E rovat kitöltése nem kötelező. E rovat kitöltése esetén tüntesse fel a számla (számlák) keltét és számát.

11. rovat

Az illetékes hatóság vagy vámhatóság jóváhagyása

Ezt a rovatot az egyes országok gyakorlatának megfelelően kizárólag a bizonyítványt kiállító illetékes hatóság vagy vámhatóság töltheti ki.

12. rovat

Az exportőr nyilatkozata

Ezt a rovatot kizárólag az exportőr vagy annak meghatalmazott képviselője töltheti ki. A rovatnak tartalmaznia kell a bizonyítvány kiállításának helyét és időpontját, valamint az exportőrnek vagy meghatalmazott képviselőjének az aláírását.

Az exportőr vagy annak meghatalmazott képviselője saját kezűleg is aláírhatja az EUR.1 bizonyítványt, vagy az érintett Fél lehetőséget adhat a bizonyítvány digitális aláírására.

E formanyomtatvány aláírásával az exportőr vagy meghatalmazott képviselője kijelenti, hogy az áruk megfelelnek az EU és Közép-Amerika közötti megállapodás rendelkezéseinek.

13. rovat Ellenőrzés iránti kérelem; valamint 14. rovat: Az ellenőrzés eredménye

Ezeket a rovatokat kizárólag az egyes országok vámhatóságai vagy illetékes hatóságai tölthetik ki adott esetben megerősítés céljából.

A 15. cikk (3) bekezdése

Az EUR.1 szállítási bizonyítványt kísérő okmányok

A Felek valamelyikének a területéről kedvezményes elbánás mellett exportált árukra vonatkozó és EUR.1 szállítási bizonyítványt kísérő számla harmadik országban is kiállítható.

*A 15. cikk (7) bekezdése***Azon esetek, amikor a tényleges kivétel megtörtént vagy biztosított**

Az EUR.1 szállítási bizonyítvány illetékes hatóságok általi kiállítása céljából a kivétel akkor tekintendő ténylegesen megtörténtnek vagy biztosítottnak, ha az exportőr bemutatta a kiveteli árunyilatkozatot, a vámhatóság pedig elfogadta azt.

*A 16. cikk (1) bekezdésének b) pontja***Technikai okok**

1. Az EUR.1 szállítási bizonyítvány elutasítható technikai okokból, amennyiben a bizonyítvány kiállítása nem az előírt módon történt. Ilyen esetekben az utólagosan záradékolt bizonyítvány később is benyújtható; ilyen esetnek minősül például az, ha:

- az EUR.1 szállítási bizonyítványt az előírttól eltérő formanyomtatványon állították ki (például a formanyomtatvány nem rendelkezik guilloche mintájú háttérrel; méretben vagy színben jelentősen eltér a mintától; nincs sorszámmal ellátva; nem a hivatalosan előírt nyelvek egyikén készült);
- a kötelezően kitöltendő rovatok valamelyike (például az EUR.1 bizonyítvány 4. rovata) nincs kitöltve;
- az EUR.1 szállítási bizonyítványt az egyik Fél olyan hatósága záradékolta, amely nem rendelkezik az erre vonatkozó hatáskörrel;
- a bizonyítvány be nem jelentett bélyegzővel van lebélyegezve;
- a 11. rovatban feltüntetett dátum megelőzi a 12. rovatban szereplő dátumot;
- az EUR.1 szállítási bizonyítvány nincs lebélyegezve, illetve aláírva (a 11. rovatban);
- a benyújtott EUR.1 szállítási bizonyítvány nem eredeti példány, hanem másolat vagy fénymásolat;
- a 2. vagy az 5. rovatban szereplő bejegyzés olyan országra vonatkozik, amelyre nem terjed ki a megállapodás hatálya;
- a 8. rovatban a leírás utolsó sora alatt hiányzik a vízszintes vonal, és az üresen hagyott hely nincs átlós vonallal áthúzva.

Meghozandó intézkedés:

Az okmányon a megállapodás egyik hivatalos nyelvén fel kell tüntetni az »Elutasított okmány« megjegyzést, és vagy magán a bizonyítványon, vagy egy, a vámhatóságok által kibocsátott másik okmányon közölni kell az elutasítás okát (okait). Ezt követően a bizonyítványt és adott esetben a másik okmányt vissza kell küldeni az importőrnek, hogy az beszerezhesse a visszamenőleges hatállyal kibocsátott új dokumentumot. A vámhatóságok azonban megőrizhetnek egy fénymásolatot az elutasított okmányról utólagos megerősítés céljából, illetve amennyiben okuk van csalás elkövetését feltételezni.

2. A fentiek ellenére az EUR.1 szállítási bizonyítvány formanyomtatványának kitöltése kapcsán előforduló kisebb hibák, eltérések, illetve kihagyások nem tekintendők az okmány elutasítását indokoló technikai oknak, mivel nem akadályozzák meg a származási igazolásban szereplő releváns információk megszerzését és értékelését. Például a következők nem tekinthetők az elutasítást megalapozó technikai okoknak:

- gépelési hibák, amennyiben nem merül fel kétség az EUR.1 szállítási bizonyítvány egy vagy több rovatában megadott információk helyességét illetően;
- a megadott információ terjedelme meghaladja az adott rovatban rendelkezésre álló helyet;

- szükséges információ szerepel az adott rovatban (például az aláírásoknak kézzel írottak kell lenniük);
- a 9. rovatban megadott mértékegység nem egyezik meg a megfelelő számlán feltüntetett mértékegységgel (például: az EUR.1 szállítási bizonyítványon kilogrammban, a számlán négyzetméterben kifejezett érték szerepel);
- nincsenek megadva a 11. rovatban a kiviteli okmányra vonatkozóan említett információk, amennyiben az exportáló ország vagy terület szabályozása nem követeli meg ilyen információk megadását;
- az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállításának dátuma nem szerepel a 11. rovat megfelelő sorában, de egyértelműen fel van tüntetve ugyanabban a rovatban (például az illetékes hatóság által a bizonyítvány záradékolásához használt hivatalos bélyegző részeként);
- a nem kötelezően kitöltendő 3., 6., 7. és 10. rovat nincs kitöltve.

19. cikk

A számlanyilatkozatra vonatkozó rendelkezések alkalmazása

Az alábbi iránymutatások alkalmazandók:

- a) ha valamely számla, szállítólevél vagy bármely egyéb kereskedelmi okmány⁽⁴⁾ származó és nem származó termékekre egyaránt vonatkozik, az érintett termékeket ennek megfelelően kell megjelölni az adott okmányban;
- b) a számla, szállítólevél vagy bármely más kereskedelmi okmány hátoldalán kitöltött számlanyilatkozat elfogadható.

A 19. cikk (1) bekezdésének b) pontja

Az exportőr által kiállított számlanyilatkozat kibocsátására és elfogadására vonatkozó értékalap

A gyártelepi ár alkalmazható értékalapként annak meghatározásához, hogy mikor használható az EUR.1 szállítási bizonyítvány helyett számlanyilatkozat a II. melléklet 6. függelékében megállapított értékhatárra való hivatkozással. Ha a gyártelepi ár szolgál értékalapul, az importáló országnak el kell fogadnia az arra való hivatkozással kiállított számlanyilatkozatokat.

Amennyiben a szállítmány ingyenes beszerzéséből eredően a gyártelepi ár nem állapítható meg, az importáló ország vámhatóságai által megállapított vámértéket kell az értékhatár alapjának tekinteni.

20. cikk

Elfogadott exportőr

Az »exportőr« kifejezés személyekre, illetve vállalkozásokra utal, függetlenül attól, hogy azok termelők vagy kereskedők, feltéve, hogy a II. mellékletben foglalt összes többi rendelkezésnek megfelelnek.

Az elfogadott exportőri státus csak az exportőr írásbeli kérelmére adható meg. A kérelem vizsgálata során az illetékes hatóságoknak különös figyelmet kell fordítaniuk a következőkre:

- az exportőr rendszeresen exportál-e;
- az exportőr bármikor képes-e bizonyítékot szolgáltatni az exportálandó áruk származására vonatkozóan. Ezzel összefüggésben meg kell vizsgálni, hogy az exportőr ismeri-e a hatályos származási szabályokat, és birtokában van-e a származást igazoló valamennyi okmányának;
- az exportőr a korábbi exporttevékenységeire vonatkozó adatok fényében kielégítő garanciákat nyújt-e az áruk származó helyzetét és az összes kapcsolódó kötelezettség teljesítésére való képességét illetően; és

⁽⁴⁾ Ilyen kereskedelmi okmány például az árukat kísérő csomagjegyzék.

az engedély kiadását követően az exportőröknek:

- vállalniuk kell, hogy csak azokra az árukra állítanak ki számlanyilatkozatot, amelyek tekintetében a kiállítás időpontjában rendelkeznek minden szükséges bizonyítékkal vagy elszámolási adattal;
- teljes körű felelősséget kell vállalniuk az engedély felhasználásának módjáért, különös tekintettel a helytelen származásmegjelölő nyilatkozatokra és az engedéllyel való egyéb visszaélésre;
- szavatolniuk kell, hogy a vállalkozáson belül a számlanyilatkozatok kiállításáért felelős személy ismeri és érti a származási szabályokat;
- vállalniuk kell, hogy a származást igazoló összes okmányt a nyilatkozattétel időpontjától számítva legalább három évig megőrzik;
- vállalniuk kell, hogy a származási igazolásokat bármikor benyújtják az illetékes hatóságnak, és mindenkor lehetővé teszik e hatóság számára, hogy vizsgálatokat végezzen.

Az illetékes hatóságnak rendszeresen ellenőriznie kell az elfogadott exportőröket. Ezek az ellenőrzések azt is hivatottak biztosítani, hogy az engedély felhasználása folyamatosan megfeleljen az előírásoknak, és meghatározott időközönként, lehetőleg kockázatelemzési kritériumok alapján végezhető el.

A Felek illetékes hatóságainak értesíteniük kell az Európai Unió Bizottságát az elfogadott exportőrök megjelölésére használt nemzeti számozási rendszerről. Az Európai Unió Bizottsága ezt követően továbbítja az információkat a többi ország vámhatóságainak.

30. cikk

A preferenciális elbánás ellenőrzés nélküli megtagadása

Azok az esetek tartoznak ide, amikor a származási igazolás nem alkalmazhatónak minősül:

- a származási igazolást (az EUR.1 szállítási bizonyítványt) olyan ország állította ki, amelyre nem terjed ki a megállapodás hatálya;
- az EUR.1 szállítási bizonyítvány 8. rovatában szereplő árumegnevezés a bemutatottaktól eltérő árukra vonatkozik;
- a származási igazolás (az EUR.1 szállítási bizonyítvány) törléseket vagy felülírt szavakat tartalmaz, anélkül, hogy azokat parafálták vagy záradékolták volna;
- a származási igazoláson (az EUR.1 szállítási bizonyítványon) feltüntetett határidő a megállapodásban foglalt okoktól (például a rendkívüli körülményektől) eltérő okokból lejárt, kivéve, ha az árukat a határidő lejártá előtt bemutatták.

Meghozandó intézkedés:

Az a vámhatóság, amelynek a származási igazolást bemutatják, köteles azt »NEM ALKALMAZHATÓ« jelöléssel ellátni és visszatartani azt annak érdekében, hogy megakadályozza a szóban forgó igazolás felhasználására irányuló további kísérleteket. A nemzeti jogszabályokkal összhangban kezdeményezett jogi lépések sérelme nélkül az importáló ország vámhatóságai adott esetben haladéktalanul tájékoztatják az exportáló ország vámhatóságait vagy illetékes hatóságát az elutasításról.

MELLÉKLET A MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEKHEZ

Egyértelműen az Európai Unióra utaló kifejezések

Nyelv	EU	Európai Unió (EU)
BG	EC	Европейски съюз (EC)
CS	EU	Evropská unie
DA	EU	Den Europæiske Union
DE	EU	Europäische Union
EL	EE	Ευρωπαϊκή Ένωση
EN	EU	European Union
ES	UE	Unión Europea
ET	EL	Euroopa Liit
FI	EU	Euroopan unioni
FR	UE	Union européenne
HR	EU	Europska unija
HU	EU	Európai Unió
IT	UE	Unione europea
LT	ES	Europos Sąjunga
LV	ES	Eiropas Savienība
MT	UE	Unjoni Ewropea
NL	EU	Europese Unie
PL	UE	Unia Europejska
PT	UE	União Europeia
RO	UE	Uniunea Europeană
SK	EÚ	Európska únia
SL	EU	Evropska unija
SV	EU	Europeiska unionen”